

15-17 octobre 2015, Université de Rouen (MDU)

« Voix, geste et rythme dans la poésie ancienne et moderne »

colloque international de l'ERAC

Œdipe Roi de Sophocle

par la compagnie Démodocos

(15 octobre, 19h, amphi Axelrad, faculté des Lettres)

Sosie face à lui-même et autres duos

par la compagnie Démodocos

(16 octobre 2016, 14h15, Maison de l'Université)

Colloque organisé par Philippe Brunet et Nicolas Lakshmanan

et co-organisé par Rodrigo T. Gonçalves et João Batista Prado Toledo

Avec le soutien du rectorat de l'académie de Rouen et de l'association HMC

Les recherches sur la quantification, la métrique, l'accent, l'expression vocale et gestuelle, la scansion automatique, la musique et la danse en relation avec l'expression poétique sont présentées dans ce colloque, dans une interaction entre théorie et performance. La poésie latine sera à l'honneur, dans un colloque co-organisé par nos collègues latinistes brésiliens, sans exclusive toutefois : la grecque reste la référence, les traditions néoclassiques demeurent un champ d'application mimétique ou de rêve d'identification, traduction accentuelle comprise (en français comme en portugais), ainsi que les domaines ouverts par le comparatisme comme l'épopée médiévale, les théories et pratiques contemporaines de la voix, du geste et rythme.

Comité scientifique : Yves Baudelle (Lille III), Philippe Fleury (Caen), Rodrigo Gonçalves (université du Paraná, Brésil), Hubert Heckmann (CEREDI), Miguel Olmos (ERAC), João Batista Toledo Prado (UNESP, Brésil), Gilles de Rosny (ERAC, Rouen), Martin Steinrück (université de Fribourg, Suisse).

Contacts : Philippe Brunet, professeur de littérature grecque à l'université de Rouen (ERAC, département *Humanités*), philippepar@gmail.com — Nicolas Lakshmanan, professeur agrégé de grammaire au lycée des Bruyères, et doctorant à l'université de Rouen (ERAC), nicolas@lakshmanan.fr.

Vendredi matin 9h15 – 12h 30

Rythme et mouvement

Présidence : Rodrigo Gonçalves

1. Yves Baudelle (Lille III), « De la métrique quantitative en poésie française : l'exemple de Saint-John Perse »
2. Guillaume Boussard (Professeur au collège Zola de Sotteville-lès-Rouen), « Lucrèce *pedetemptim* : les enjeux poétiques du livre II et de sa traduction »
3. Philippe Brunet (Rouen, ERIAC), « La κίνησις selon Aristote, Aristoxène, Ptolémée : poésie, musique, danse, astronomie »
4. Pierre-Yves Testenoire (Université Paris Sorbonne – HTL), « Voix et geste en poésie au début du siècle : Saussure, Paulhan, Jousse et quelques autres »
5. Marcus Mota (Université de Brasilia, Drama Lab), « *Audio scenes* : An Orchestral Suite based on Heliodorus' *Aithiopika* »

Vendredi après-midi, 14h 15 – 18h 15

Récital : Sosie face à lui-même et autres duos

Voix et geste

Présidence : João Batista Toledo Prado

1. Sylvie Perceau (Université Jules Verne, Amiens), « Le sceptre et la voix : de quelques postures d'orateurs dans *l'Iliade* »
2. Ana-Maria Misdolea (doctorante Paris IV), « Performance et perception chez Plaute et Quintilien »
3. Hubert Heckmann (Rouen, CEREDI) « La geste et le geste dans l'épopée française médiévale : rythme et gestualité dans les premières chansons de geste »
4. Nicolas Lakshmanan (professeur au lycée Les Bruyères de Sotteville-lès-Rouen), « L'alternance des temps et le corps du jongleur dans l'épopée médiévale. »

En soirée, dîner et récital de poésie en gestes antique et moderne

Samedi matin, 9h 30 – 12h 30

Rythme et accent en latin, en grec

Présidence : Gilles de Rosny

1. João Batista Toledo Prado (UNESP, Brésil), « Du rapport métrique-expressivité : des phénomènes phonostylistiques et le sens du vers en Latin »
2. Antoine Foucher (Université de Caen), « Rythme de la langue, rythme du mètre : le

cas du vocatif dans l'hexamètre latin »

3. Anne-Iris Muñoz (Paris, Fribourg), « Entre rythme grec et rythme latin : la polymétrie en *cola libera* de Sénèque »
4. Martin Steinrück (Université de Fribourg), « Figures mélodique et thématique dans la troisième Néméenne de Pindare »
5. Emmanuel Lascoux (Professeur au lycée Jeanne d'Arc), « *Quid novī sub accentū ?* Pourquoi et comment gréciser l'accent dans la prosodie latine classique »

Samedi après-midi, 14h 30 – 17h 30

Enjeux du rythme transposé

Présidence : Philippe Fleury, professeur à l'université de Caen

1. Aymeric Münch (Professeur au lycée de Drancy), « Savez-vous planter les choux en hexamètres ? (Virgile, *Géorgiques*) »
2. Gilles de Rosny (ERAC), « Scand&Marque, un logiciel de reconnaissance automatique des temps forts dans les hexamètres français : principe de fonctionnement, évaluation de ses performances, améliorations à apporter »
3. Guilherme Gontijo Flores (Université du Paraná, Brésil), « Polymétrie horatienne en portugais »
4. Rodrigo Gonçalves (Université du Paraná), « Traduire la comédie romaine en vers rythmiques portugais »
5. Fantine Cavé-Radet (Rouen, doctorante ERAC), « Poésie grecque et chorégraphie »

Clôture du colloque

—

Informations pratiques

La Maison De l'Université se trouve place Émile Blondel à Mont-Saint-Aignan

L'amphi Axelrad se trouve dans la faculté des Lettres (Bâtiment A) à Mont-Saint-Aignan

Réservations pour les spectacles :

Tarif unique 5 € (gratuit pour les étudiants de l'université de Rouen)

Réservation par mail à demodocos@lettresclassiques.fr